

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

UJ. MECZNER GYULA,  
főszerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sz. után  
2 fill. Petit botiknál nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hi-  
rdetések tértértek szerint egy négyszög-  
centim. után 6 fill. — Allandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.



Légy üdvözölve szabadság szent napja, virradásod hatvanadik évfordulóján!

Két emberöltő mult el, mióta a rendiség helyébe az egyenlőség lépett s az alkotmányos élet terére bevonult minden osztálya e haza népének.

Közben voltak viharok, mert hiszen szabadságot és egyenlőséget soha sem volt könnyű munka kivívni; — de ezek a viharok csak arra taníthatnak meg minket, akik most 60 év után tekintünk vissza a dicső kezdetre: hogy atok fekszik azon a nemzetben mely össze nem tart; de erős és örökéletű az a nemzet, amelyik tömören, vállvetve munkálkodik saját életének meghosszabbítására.

Nagy igazság ez, a történelem tanuskodik mellette évezredekkel. Olyan tanu, akit megvesztegetni nem lehet. Egy leigázott nemzetnek láncait elszaggatni, a szabadfejlődését gátló bilincseket magáról lerázni, mindenkor világtörténeti esemény volt. És csodálatos, hogy a nemzetek életében az ilyen események rendszerint március havához fűződnek. Mintha a természet ébredésével a lélek is ébredne: a téli álomban tespedett népeket rendszerint márciusi események emelték ki a rabszolgaságból és öntötték ereikbe új vért. A lelkek és szívek mélyén forrongó vágyak megizmosodva, rendszerint márciusban öltöttek testet. Trónok dőltek halomra, Cézárook estek el gyilok alatt e rügyfakasztó időben. Minden nyomon a népek szabadsága sarjazott ki, minden márciusi küzdelem eredményes volt az elnyomottakra, minden nemzet arany betűket irt történelmébe márciusi eseményekről.

A mi szabadságunk s tulajdonképpen alkotmányos nemzeti életünk is márciushoz fűződik. 1848 március 15-ike emelte ki a porból az elnyomottat, tette szabaddá a sajtót, egyenlővé e haza polgárságát. Úr és paraszt közt leomlott a válaszfal, az alkotmányos élet s az egyenlőség sáncaiba bevonult az eddig onnan kiüldözött tömeg is.

Ezekre gondolva van előttünk, a két emberöltő után élők előtt igen nagy becse annak a márciusnak, mely évszázadok bilincseit törve össze, tényleg szabaddá tette nemzetünket. Március 15-én mutatta meg a magyar nemzet, hogy nem szolgaságra, de szabadságra született, ezen a napon bizonyította be, hogy a szabadságért feláldozni képes életét is, — de rabigát tovább nem tűr.

Légy üdvözölve azért szabadság szent napja! virradásod évfordulóján!

Egy átkos végzet vörös fonálként húzódik át a magyar nemzet történetén. Hiszen a szabadság nyers fiai voltunk mi már Azsia pusztáin is. Csaba székelyei inkább elvérzettek, hogysen szabad népből szolgákká legyenek; az utolsó nemzeti király gyászos végével a nemzet színe-java adta életét Mohács mezején a szabadságért; — az 1848/49-iki szabadságharc felistenekeit mutat fel e nemzet fiai között, akik előtt nem volt becses sem kincs, sem család, sem a világ semmiféle csábító eszköze, csak egy volt szent: a szabadságszeretete, a Haza! És dacára ennek a szinte paratlanul álló nemzeti tulajdonságunknak, az a bizonyos vörös fonál mindig ott húzódott keresztül élettörténetünkön, ahol már a teljes megújódást s az igazi nemzeti feltámadást reménylettük volna. Mikor kiküzdöttük igazainkat, vagy leigáztuk elleneinket, akkor a helyett, hogy önerőnk gyarapítására egyesültünk volna, — egymasközt kezdtünk civakodni.

Atok fekszik rajtunk, mert nem tudunk összetartani.

Van egy jó tulajdonságunk: az, hogy veszély idején egyetértünk. Ennek a jó tulajdonságunknak legfőbb erőpróbája volt 1848, de közelebből 1905 es 1906 is. És dacára ennek a veitünk született, ugymondhatni nemzeti jó tulajdonságunknak, mégis atok vert meg, mert ha elvonult a vihar csak pillanatra is: már vége a nemzeti egyetértésnek. Mar széthuzunk, pártokra oszítunk, mindenki a maga igazát vitatja s a saját esze után megy, úgy hogy erőnk tömörítését még soha sem voltunk képesek kellőleg érvényre juttatni. Abban a pillanatban, mikor elmúlt fejünk felől a veszély, mar marakodunk egymással, egymasközt. Igaz, hogy ha nyakunkon a veszedelem, akkor egyesülünk; csodákat művelünk, megtörhetők nem leszünk soha.

Oh! de mit ér ez a jó tulajdonság, ha mondhatni teljesen ellensúlyozza azt gyarlóságunk? Hol volnánk ma, ha a 60 év előtti nagy nap tanulságait levonjuk s vállvetve munkálkodunk nemzeti életünk megerősítésére. És hol lehetnénk csak tíz év multán is, ha ma felhagynánk a széthuzással, levonva végre-valahára a multak nagy tanulságait, öntudatra ébrednénk s egyek lennénk a szabadságszereteten kívül a hasznos, nemzetet erősítő munkálkodásban is! Vajjon mikor következik el, — és vajjon elkövetkezik-e valaha ez az idő?

Nehéz helyzetben vagyunk jelenleg is. Oly nehéz helyzetben, hogy szinte csodálatos, miszerint a hullámok még össze nem csaptak nemzeti életünknek a nagyvilág tengerén hanyatott sajkája felett. Ellenségekkel vagyunk körül véve kint is, bent is. Kívül az osztrák nyomorgat, bent a horvát, oláh, szerb, tót, polyák, meg egyéb jövevény, akit saját vérünkkel oltalmazunk ellenségtől, saját kenyerünkkel tápláltunk nyomoruságában, akiknek hazát, jogvédelmet biztosítottunk, bent ezek fenekednek ellenünk s állják utját békés fejlődésünknek.

Van-e valaki hogy áttekintve ezt a mai szomorú helyzetet, még kedvet kapjon a szertehuzásra? Van-e magyar állampolgár, akinek a száqadság, egyenlőség és testvériség e szent ünnepnapján megne dobbanna a szíve s önmagába szállva el nem határozná, hogy ezután kerülni fogja a pártoskodást, a szertebuzást, mert ha meg nem javulunk, jövőnket, hazánk életérdekeit tesszük kockára.

Az utóbbi 2 év eseményei megmutatták, hogy különböző politikai hitvallás mellett is lehet sikeresen kormányozni és a nemzet javára együttműködni. Bűnös, gonosz munkát végez, aki ennek az egységnek a megbontására törekszik, pedig ujabban már mind nagyobb számmal üt fel fejüket a széthuzás férgői, hogy megbontsák a mai állapotot. Gonosz munkájukat ha siker kísérné, a nemzet ismét Mohácshoz jutna.

Gondolkozzunk a szabadság e szent ünnepén s térjünk ki a csábító hangok elől, melyek mai egységünk megbontását célozzák. Tépjük el most azt a bizonyos vörös fonalat, ne éktelenítse már folyton nemzetünk történetét.

Nagy munka áll előttünk. Sok üdvös alkotást hozhat létre a mai kormány, ha a nemzet bizalmával támogatja. Legyen ez a hatvanadik március 15-ike az a nap: amely végre meghozza az egyetértést e szétagolt, széthuzó nép lelkébe!



## Ünnep — ünneplők nélkül.

Irá: Dr. Szirmay István.

-- márc. 14.

Boldog népek, szerencsés nemzetek nemzeti ünnepei — ünnepei az egész nemzetnek. Azokon a napokon, melyeket a köztudat nagyjelentőségű történelmi események évfordulóinak ismer, az átöröklött hagyomány és kegyelet avagy pedig maga a törvényhozás nagyfontosságú állami és társadalmi átalakulások emlékére ünneppé avat — boldog népek, szerencsés nemzetek egy gondolatban, egy érzésben szoktak összeforrni.

Elfelejtük — legalább az ünnep tartamára — a politikában és a társadalom kebelében dúló visszavonásokat, a kölcsönös sérelmeket; félre tesszük a mindennapi élet harci fegyvereit s míg kegyelettel adóznak az ősök emlékének, dicső tetteik emlékeiből erőt merítenek a jövő küzdelmére.

A boldog és szerencsés nemzetek előtt a történelmi nagy események emlékezetben tartása nem csupán kegyeletes dolog; nemcsak aféle „halottak napja“, mikor kimegyünk a temetőbe és megkoszorozzuk a sírokat.

És nem is a politikai marakodás egy-egy kínálózó alkalmá, a mikor — mert a nép ráér és megszokta, hogy szónoklatokat vegyen be — még ádázabb dühhöz támadjuk azokat, kik nem a mi pártunkhoz, nem a mi társadalmi osztályunkhoz, vagy nem a mi nemzetiségünkhöz tartoznak.

A boldog és szerencsés nemzetek úgy ünneplik meg történelmüknek dicsőséges nagy napjait, hogy érzésben és gondolkodásban felemelkedni törekednek ahhoz a nemzedékhez, mely a múlt nagy eseményeit létrehozta. Kinyitják lelküket azoknak az eszméknek és érzéseknek, melyek győzedelmeskedtek az ünnepelt nagy napokon és így tartják ébren, így örökítik át nemzedékről nemzedékre az ősök erényeit s így lesz a múlt emlékeiből egy örökös életforrás nagy elhatározásokra, nagy cselekedetek véghezvitelére.

Az a nép, amely nemzeti ünnepein nem így, nem szívben és nem lélekben ünnepel — az nem is ünnepel, de ne is ünnepljen. Az legfeljebb csak ünnepi díszít, ünnepi külsőségeket utánoz, de ünnepeinek igazi tartalma, jótekonny hatása nincs.

Az a nemzedék, mely elődeinek gondolkodásához felérni nem tud, mely az ősök erényeit átvenni és tovább adni nem bírja, az ne zörgesse a multak ajtait, az ne idézgesse fel a történelem szellemeit.

De hát micsoda kesernyés elmelkedés ez? Micsoda dissonans hang — kérdezhetné valaki — március 15-én, a magyar szabadság halhatatlan emlékü nagy napján, melyet mindannyiszor méltó kegyelettel s a nagy napot jellemző

lelkesséssel szokott emlékébe idézni a nemzet?

Bocsánat, nem az egész nemzet. Az előtt is voltak, most is vannak sokan, kik közönyösen, vagy félve álltak félre az ünneplők táborától. Voltak, akik lekicsinyelték e nagy nap emléket őrző lelkesedést; voltak kételkedők, kicsinyhitűek, okoskodók és voltak és vannak e nemzetnek ellenségei, akik értették a módját, hogy lehetőleg kiapasszák a nemzeti erők éltető forrásait.

Felületesen nézve, ma mintha megszorodott volna az ünneplők száma. Új oltárokon gyultak ki áldozati tüzek március idusának emlékére, új apostolok szólnak a néphez, s nagyobb tömegek hullámoznak az utcákon e napon.

Amde téved az, ki ezekből a jelekből a 48-ki márciusi eszmék győzelmére s hivi számának gyarapodására következtetne.

Az új oltárokon nem a „haza szeretet“ tüze lángol, — ezeknek hiviit a „haza“ nevében hiában szóllítanak talpra maga Petőfi is, mert ők hazát ismerni nem akarnak. Az új apostolok nem törődnek azzal, hogy mit kíván a magyar nemzet, sőt semmi féle nemzetet arra jogosultnak nem tartanak, hogy külön nemzeti kívánságuk, törekvésük legyen.

A magyar állam függetlensége nekik közömbös dolog, — a mi pedig a szabadságot illeti, — melynek szentséges fogalma március tizenötödikétől örökre elválaszthatatlan marad, hát ennek is új meghatározása kerekedett.

Az új tanok szerint szabad szocialistának lenni, szabad a szocializmusért agitálni, szabad a párt vezéreknél feltétlenül engedelmessé válni, a szakszajtóért áldozni — amde a szocializmusnak egyedül boldogító erejében kételkedni, jelszavaikat, érveiket bírálat alá venni — senkinek sem szabad.

A szocialisták tehát — hiába hirdetik fenszóval plakátjaikon — március 15-én nem ünnepelnek, csak agitálnak. A nemzet többi fiaival a márciusi eszmék kultuszában, tovább plántálásában egyesülni nem tudnak; mert nem akarják elfogadni a jövő további fundusául azt, a mit elődeink 1848. márciusában leraktak.

De nem ünnepelnek azok sem, kik e napon sem szünnnek meg a politikai gyűlölködés fegyvereivel rontani azokra, kik más táborban, más uton akarnak a nemzet jövőjéért küzdeni.

Már pedig a 48-iki március legnagyobb tauulsága az, hogy azért vivott ki akkor mindent a magyar, mert az egyetértés, az összetartás sohasem lobbant fel nagyobb erővel a magyar nemzetben, mint ezekben a napokban.

Legalább úgy kivételképen, csak egy napra próbáljuk meg már egyszer félretenni a pártoskodást s ha máskor nem, nagy március idusán nyujtsunk egymásnak őszintén békejobbot.

Mig ezt nem tesszük, ünnepeünk ugyan, de igazi ünneplők nélkül.

-- márc. 14.

**Március 15 — és a hivatalsszünet.**  
A Felsőmagyarországi Hirlap egyik utóbbi számában szemrehányást tett Meczner Gyula főispánnak a miatt, hogy nem rendelt el — Csongrád vármegye főispánjának példája szerint — a közigazgatási hivatalokban munkaszünetet márc. 15-re. Mind-ebből t. laptársunk azt hámozza ki, hogy Zemplénmegye tehát hivatalosan nem ünnepel. Nem kívánunk ez ügygyel bővebben foglalkozni; mert aki Meczner Gyula főispán egész multját s politikai érdemeit, de főleg utóbb a nemzeti küzdelem idején kifejtett nagy tevékenységét ismeri, midőn önként szegődött vezérül az ellentállást kimondott hazafias zempléni polgársághoz: az nem fogja elhinni, hogy Meczner Gyulának bármilyen szándéka is lehetne, amely a nemzeti kegyelet nagy ünnepejének értékét csökkentené. Különben a főispán levelet intézett e tárgyban a Fm. H. szerkesztőségéhez, melyben kifejti álláspontját s amelyben hivatkozik arra, hogy neki mint főispánnak semmiféle hivatalos munkaszünet elrendeléséhez joga egyáltalán nincs. Mi a cikkben inkább az alkotmány-párti főispán elleni tendenciózus támadást látjuk s konkolylhintést a békés együttműködés megzavarására; nehogy bárki is megtevesztessék a nevezett lapközleményben foglaltak által, szükségesnek látjuk a cikkben feltett kérdésekre megfelelni: Ha Csongrád megye főispánja hivatalos munkaszünetet rendelt el márc. 15-re, törvényellenesen járt el, mert ehez sem neki sem másnak joga nincs. Hogy az idej ünnepségek élén nem állhat Meczner Gyula főispán, — mindenki tudja, hogy miért van. Olvashatta mindenki hivatalos tudósításokból úgy szintén január 29. és febr. 29-én megjelent lapszámainkból, hogy a főispán még január hava óta súlyosan beteg és Abbáziában van. Biztosíthatjuk t. laptársunkat, hogy ha a főispán egészséges és itthon lehetne, ő állana az ünnepségek élén azzal a lelkes és hazafias buzgalommal, melyet csak a rossz akarat vonhat kétségbe.

**Bizalom a kormány iránt.** Kassáról írják, hogy Abauj-Torna vármegyének folyó hó 11-én tartott közgyűlése, — tekintettel arra, hogy a jelenlegi kormány minden lehető megtesz a nemzeti érdekek előmozdítására s így minden olyan törekvés, mely a kormány és az egyesült politikai pártok céltudatos működését nehezítené, egyben a nemzetnek is kárára válnék s a kormány helyzetét is kérdésessé tehetné, — elítéli a kormányellenes mozgalmakat s teljes bizalmának ad a kormány iránt kifejezést.

**Az ügyvédek értekezlete.** A Sátoraljaujhelyben működő ügyvédek folyó hó 11-én Pekáry Gyula elnöke alatt értekezletet tartottak a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék felelővitei tanácsstermében. Az értekezlet tárgyat képezte a kamarai tisztújítás megbeszélése s a sátoraljaujhelyi törvényszék területén működő ügyvédek számára fenntartott helyeknek betöltése a kamara választmányában. A kamarai elnök-helyettesi állásra az értekezlet egyhangú lelkesedéssel Ambrózy Nándort jelölte, míg a választmány tagjait Csuka Ödön, dr. Reichard Salamon, Isépv István ügyvédek, póttagul pedig Végh Bertalant.

## Március 15.

### Az évforduló napja városunkban.

-- márc. 14.

A holnapi nappal ránk virradó vasárnap: Magyarországon ünnepelni fog minden igaz magyar. A magyar nemzet meggyujta áldozati oltárának tüzet, hogy az emlékezés nagy napján magasan csapjon fel a kegyelet és hála gyujtotta szent láng az Ég felé, hirdelve mindeneknek, hogy e nemzet nem tud feledni.

Hatvanadik évfordulóját ünnepeleljük országsszerte annak a napnak, mely égő betűkkel van beírva e nemzet történetének könyvébe s amelynek emlékeztető betűi minél távolabbra esnek távolban, időben tőlünk: annál fénylőbbek s ragyogóbbak. Várázslatos betűk azok, mert jelentésük mindenkor mámorossá teszi a magyar sziveket, hypnotikus erővel hat a lelkekre, felemel és megnemesít érzéseinkben, erősít e föld szeretetében, melyen már egy legendás ezredév óta él, gyarapodik, fejlődik a magyarság.

A magyar nemzet multjának lombos emlékfáján a márciusi napok levelei azok, melyeket leginkább és legszivesebben rezget meg visszaemlékezésünk szellője. Fogalommal lett reánk nézve már e nap, az újraébredés, a szabadság utáni olthatlan vágy renesszánsának fogalmává, csoda-e hát, hogy e nap minden évfordulóján ünnepi mezt ölt magára a nemzet s ünnepi, emelkedett érzések hatják át kebelét?

Ebből az ünnepnaphól méltóképpen vette ki részét Zemplén vármegye is mindenkoron s talán őszintébben, igazabban mint máshol, mert a történelmi emlékek közelséges s a mult története által szentté tett e földön kell, hogy éljen legerősebben a szabadság szeretete, megbecsülése a multnak s ebből eredőleg legintenzívebben a jobb jövő reménysége.

A nagy nap hatvanadik évfordulóját újból lelkes ünnepségek között fogja megünnepelni a vezérvármegye élén székhelyével Sátoraljaujhely várossal, melynek ünneplése a következő keretekben fog lezajlani.

#### Istentiszteletek.

Március tizenötödikén az összes felekezeti templomokban ünnepi istentisztelet lesz. A római katolikus plebánia templomban, a kegyesrendiek templomában délelőtt 9 órakor, a g. kath. s ref. templomokban délelőtt 10 órakor veszik kezdetüket az ünnepies istentiszteletek, melyeken a hatóságok, testületek, egyletek testületileg vesznek részt az ünneplő közönség élén.

A templomokba felvonulnak a vármegyei tisztviselői kar Dókus Gyula alispán vezetésével, valamint az összes közhivatalok, hatóságok és testületek. A róm. kath. plebánia templomban d. e. 9 órakor mond papi segédlettel ünnepi misét Bessenyei István esperes: d. e. 10 órakor pedig a gör. kath. ref. és ág. evang. templomokban lesznek istentiszteletek, majd d. e. 11 órakor az izr. anyahitközség templomában mond magyar szentbeszédet dr. Goldberger Izidor rabbi hitszónok. A gör. kath. templomban Miklóssy István vármegyei főesperes, a ref. templomban

**KALAP ÉS URIDIVAT ÜZLET!**

**SZENES LIPÓT**

Sátoraljaujhely, Főutca (a Szakácsy cukrászda mellett.)

Borsalino olasz, Jameson angol, Habig P. & C. és Pichler Antal gráci kalapgyárak egyedüll raktára.

Ajánlja nagyválasztéku, legjobb minőségű uridivat árult u. m.: legujabb divatu kalapokat, finom férfi czipők, fehérműek, nyakkendők, zsebkendők, esernyők, utiböröndők, bőrárak stb. mindennemű uridivat cikke különlegességeit.

**Kizárólag jó áru!** **Mérsékelt szabott ár!**



Marton János hittanár és Bószörmenyi Sándor, az ág. evang. egyházban pedig Domján Elek lelkész végzik az isteni tiszteleteket. — D. e. fél 9 órakor ünnepi mise lesz a kegyesrendiek templomában, melyet Nyilassy Károly házfőnök s főgimnáziumi igazgató mond.

#### A közös ünnep.

Sátoraljaujhely város közönsége március tizenötödikének hatvanadik évfordulóját a vármegyeháza nagytermében tartandó közös ünnepel fogja megülni.

Ez ünnepségre Dókus Gyula alispán aláírásával a következő felhívás lett kibocsátva:

#### Felhívás.

A magyar nemzet legnagyobb ünnepét a szabadság napját, március tizenötödikét a hagyományos kegyelettel kívánjuk az idén is megünnepelni.

Hatvan éve már, hogy felhős ég záporától öntözve kifakadt a magyar történet fájának új hajtása s azóta ez a nap mindig ünnepnapja a magyarnak, amelyet híven megült az üdöztetés napjaiban is.

Óhajtom, hogy városunkban, amelyre a nagy idők legnagyobb alakjának, Kossuth Lajosnak neve sugároz fényt, ez az ünnep az idén is az egységes magyar nemzet ünnepe legyen, mert 1848 óta soha nem volt még több veszélytől körvezeve a magyar és nem volt nagyobb szükség az egész nemzet rendületlen összetartására.

Azért arra kérem városunk egész közönségét, hogy március tizenötödikén, vasárnap este 8 órakor gyűljön össze a vármegyeháza nagytermében tartandó közös ünnepre.

Jelenjenek meg ott felekezeti és osztálykülömbőség nélkül mindenki, hogy igazán a magyar testvériség ünnepét ülhessük azok közt a nagy hagyományok fényességétől ragyogó falak közt, amelyek Kossuth Lajos nemzetébresztő szavát hallották valaha.

Sátoraljaujhely, 1908 március 9.  
Hazafias tisztelettel:

Dókus Gyula.

A közös ünnep tehát közvacsora keretében lesz megtartva, mely este 8 órakor veszi kezdetét a vármegyeház nagytermében.

#### A „Függetlenségi Kör” ünnepe.

Sátoraljaujhelyben márc. 15-ének napján műsorral rendez hazafias ünnepséget a „Sátoraljaujhelyi Függetlenségi Kör” saját helyiségében. Erre az ünnepségre Pekáry Gyula, mint a kör elnöke a következő felhívást bocsátotta ki:

#### Polgártársak!

A magyar nemzet legnagyobb ünnepnapját március tizenötödikét hagyományos kegyelettel ünnepli meg az idén is a függetlenségi kör. Vasárnap délután 5 órakor saját helyiségében

#### ünnepélyt

rendez, melyre meghívja a kör tagjait s a város egész közönségét.

Jöjjen el mindenki, hogy ezekben a nehéz napokban mikor ezer felől ezer ellenség támad ismét a magyarra, egyesülhessünk a hazaszeretet érzésében s tanúságot tethessünk a függetlenség szent eszméjéhez való rendületlen hűségünkhöz.

Az ünnepély után azok, akik résztvenni akarunk együttesen vonulunk a vármegyeháza nagytermében rendezendő közös vacsorára.

#### Hazafias tisztelettel

Pekáry Gyula,

a sátoraljaujhelyi függetlenségi kör elnöke.

A Függetlenségi Kör helyiségében rendezendő hazafias ünnepség műsora a következő:

1. Megnyitó beszéd. Tartja: dr. Buza Barna. 2. Élet. Melodráma. Irta és előadja; Rónai Zsigmond, zongorán kíséri: György Sándor. 3. Márciusi tárogató. Pósa Lajostól. Szavalja: Steinfeszt Zoltán. 4. Ünnepi beszéd: Tartja: Némethy Bertalan. 5. Kossuth Lajos bucsuja az ország határán és hazafias dalok. Előadják: Ocskay Andor tárogató, Barián Miklós zongorán. 6. Március 15-én. Szavalja: Polturák Margitka. 7. Kurucz dalok. Enekl: Steinfeszt Zoltán, kíséri: Barián Miklós zongorán, Ocskay Andor tárogató.

Az ünnepség után az ott egybegyűlendő ünneplő közönség együttesen fog felvonulni a vármegyeháza nagytermében tartandó társas vacsorára.

#### Iskolánk ünnepe.

Sátoraljaujhely város tanintézteinek ifjusága az összes iskolákban ünnepelni fog e napon iskolai ünnepségek keretében, hol az ifjuság tanárai magyarázzák meg a nap jelentőségét.

Bár ez iskolai ünnepségekről épügy, mint a város közönsége által rendezettekről részletesen fogunk beszámolni: mégis már most leközzöljünk egy pár helybeli tanítélet ünnepélyének velünk is közölt műsorát.

A kegyesrendi főgimnáziumban hazafias műsorból álló ünnepség keretében fogja megünnepelni a gimnáziumi ifjuság március 15-ikét. Tekintve azonban, hogy az istentisztelet után rendezendő hazafias ünnepség céljára oly nagyobb terem, mely ünneplő közönséget fogadhatna be — jelenleg nem áll rendelkezésre: az ünnepség csak az ifjuság részére lesz rendezve s arra vendégeket nem hívtak meg.

Az állami polgári leány és állami elemi iskolák növendékei valásfelekezettek szerint istentiszteletre mennek, azután mindkét intézetben, még pedig a polgári leányiskolánál a tornateremben, az elemi iskolánál pedig az egyes tautermekben tartanak tanítók és tanulók ünnepélyt.

A sátoraljaujhelyi polgári fiúiskola ünnepsége következő műsorról lesz megtartva d. e. 10 órakor. 1. Hertelendy induló. Enekl az ifjusági énekkar. 2. Radó Antal. Talpra magyar. Szavalja: Malcher Jenő IV. o. t. 3. Ünnepi beszéd. Tartja: Diószeghy László intézeti tanár. 4. Tarkó: Pista tüzér. Szavalja: Beregszászy Gyula I. o. t. 5. a) Rákóczi kesergője. b) Kuruc tábori dal. Enekl az ifjusági énekkar. 6. Tóth K.: Előre. Szavalja: Schwart Zsigmond II. o. t. 7. Petőfi: A ledőlő szobor. Szavalja: Frischmann Vilmos IV. o. t. 8. Himnusz. Enekl az énekkar.

A st.-quo izr. hitközség elemi iskolája 15-én reggel 9 órakor a következő műsorról tartja hazafias ünnepségét: 1. Honfidal. Enekl a növendékek. 2. Elnöki megnyitó. Tartja: Dr. Roboz Bernát isksz. elnök. 3. A hazáért. Szavalja: Kozma Erzsébet IV. o. t. 4. Talpra magyar. Szavalja: Szűcs Gyula IV. o. t. 5. Talpra magyar. Enekl a növendékek. 6. Ünnepi beszéd. Tartja: Rácz Sándor tanító. 7. Magyar dalok. Enekl a növendékek. 8. Kossuth sirja. Szavalja: Nagy Elza IV. o. t. 9. Vándormadár. Szavalja: Hirsch Klára IV. o. t. 10. Elnöki záróbeszéd. Tartja: Dr. Roboz Bernát isksz. elnök. 11. Himnusz. Enekl a növendékek.

A sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimn. V. és VI. o. izr. tanuló gazdag műsorról d. u. 3 órakor a Keszenbaum-féle izr. iskolában dr. Goldberger Izidor rabbi vezetésével hazafias ünnepélyt rendeznek.

## Bessenyei István plebános székfoglalója.

— márc. 13.

Városunk 7000 főnyi róm. kath. hitközségének ujonnan kinevezett lelképásztora, Bessenyei István volt monoki esperes-plebános március hó 12-én d. u. 4 órakor érkezett Sátoraljaujhelybe, hogy új állomását elfoglalja s a gondjaira bizott róm. kath. hitközség vezetését átvegye.

A szerénynek ígérkezett fogadtatás is, — dacára a kedvezőtlen esős időnek, — mondhatni impozánssá vált. A nagy állomás peronját az előkelőségeken kívül százakra menő néptömeg foglalta el, valamint a fűt mentén is nagy tömeg üdvözölte az új plebánost. A vasuti állomás peronján megjelentek a róm. kath. egyházközség képviselőin kívül egy megye, mint a város, a testületek, hivatalok, társulatok s egyesületek képviselői és vezéreibei.

Midőn a vonat berobogott s Bessenyei István mintegy 20 pap és Dókus Gyula alispán társaságában, — ki szintén egyházi ügyekben volt Sárospatakon, — leszállt a vonatról, harsány éljenzés hangzott fel, amelynek csilapultáival Thuránszky László vármegyei főjegyző üdvözölte a vármegye székhelyén Sátoraljaujhely város új plebánosát, magasan szárnyaló, hazafias szép beszédben. — Utánna Matolai Etele a róm. kath. egyháztanács és iskolaszék s a róm. kath. hitközség nevében mondott Istenhozottat igen megható, szép szavakban az új lelképásztornak. — Ezután az új plebános szólott. Igen kellemes és szinte meglepő hatást keltett beszédével. Ugy kellemes szép tenorja, mint szövegezése kifogástalan. Megköszönte, hogy ilyen meleg szeretettel fogadták őt e nagy vármegye székhelyén; nem a saját személyének tudja ezt be, hanem annak az állásnak, amelyet ezental elfogal. Hálás köszönetet mond a szíves fogadtatásért Thuránszky László főjegyzőnek ugyszintén az általa képviselt vármegyei egész tisztviselői karnak, továbbá a hitközség képviselőiben jelenlevő Matolai Etele egyháztanácsai világi elnökeknek. — Igen érdekes volt abbéli kijelentése, midőn Matolai Etele szavaira részletesen reflektálva azt az ígéretet tette, hogy ő ennek az embernek az árnyékában óhajt itt működni, aki előtte egy élő szobor, — a hazafias érzés, a becsületesség és vallásosság megtestesülése.

Bessenyei szavainak befejeztével előlépett Nyilassy Károly a helyi főgimnázium igazgatója s a kegyesrendi társház főnöke és igen jól kontemplált beszédben röviden de valószággal tudományos színvonalon állólag fejtette ki, hogy közöttük és a világi papok közt mi az érdekközösség. Az hogy míg a piaristák a tudományt terjesztik a növendékek lelkében, addig a plebánosnak jut a nemes feladat: a vallásoktatás ellenőrzését illetőleg.

Még Farkas Andor a város nevében s dr. Goldberger Izidor rabbi az izr. hitközség nevében üdvözölték szíves szavakkal az új plebánost, ki mindezek után hálával köszönte meg a szíves fogadtatást, nevezetesebben a hazafias szellemű nevelési és oktatási módszeréről messzeföldön híres sátoraljaujhelyi piarista rend képviselőjének, amely rendnek hajdan, évek hosszú sora előtt ő is növendéke volt a sátoraljaujhelyi főgimnáziumban, — dr. Goldberger Izidor rabbi szavaira pedig kijelentette, hogy alig pár óra előtt vett meleg bucsut Monokon az izraelita hitközség elöljáróságától. Ez tehát annak a jele, hogy eddigi működésében meg tudta találni a helyes utat, amely a felekezeti béke s a

felebaráti szeretet fentartását célozta mindenkor. A város h. polgármestereinek azzal köszönte meg a szíves üdvözlést, hogy ő, e városnak most legfiatalabb polgára, ennek a városnak leghivebb polgára óhajt lenni.

Ezek után az ujonnan érkezett plebános Mecner Gyula főispán négyes fogatán Matolai Etele társaságában elhelyezkedve, Schmidt Lajos rendőrkapitány pedig az ezen fogatot megelőző kocsin, — megindult az impozáns menet a közönség élénk érdeklődése mellett a plebánia templomhoz. A menetben résztvevő közel 60 kocsi, s a vendégeket hozó kocsisort szívéllyes üdvözléssel fogadták a fűt mentén.

Délután fél öt óra volt, midőn Bessenyei István a plebánia templom előtt leszállt kocsijáról és a néptömeg sorfala közt bevonult új egyházába. A templom ajtajánál egyházi ruhát öltött magára. Petsár Gyula most már monoki plebános, volt új helyi adminisztrátor, Molnár János erdőhorvátii h. plebános társaságában fogadta Bessenyeit. Sorfalat képeztek a bejáratnál az egyháztanács tagjai, a Karolineumbeli zárdá apácai és az iskolás gyermekek, míg a templomot zsufolásig megtöltötte a közönség.

Mikor az új plebános az egyházi ruhákat felöltötte, Petsár Gyula adminisztrátor körülbelül ezen szavakat mondotta:

„Főtisztelendő Esperes-plebános ur! Az árván maradt sátoraljaujhelyi róm. kath. egyházközség új lelki gondozót kapott ma Főtisztelendőség személyében. Ismerjük jószívűt, nagy agilitását, tettei készségét Biztos tudatában van ez a hitközség annak, hogy lelki vezetése jó kezébe tétetett. Isten hozta, Isten áldása kísérelje itteni működését.”

Halotti esend állott be. Mindenki az új plebánost akarta hallani. Meg is szólalt, még pedig gyönyörűen. Szinte érezhető volt, hogy most van igazán otthon, a templom boltívei alatt. Ilyen formán beszélt:

„Főtisztelendő plebános ur! Szeretettel köszönöm azt a munkásságot, melyet az árvaságra jutott sátoraljaujhelyi róm. kath. hitközség lelki vezetésben kifejtett s hónapokon át gondozta a plebánia ügyeit. Nem kerestem ezt a megtiszteltetést, ezt a nagyon fontos, bizalmi állást, mert bár a lélek kész, de a test erőtlén, inkább maradtam volna 25 éves plebánosi állásomban a már tört uton. Gróf Wallis Gyuléné kegyurnő jóindulata s püspök urunk kegyessége azonban rám bízta e népes, nagy egyházközség vezetését. Isten segítségével megfogok felelni kötelességeimnek. Egyetlen célot van: Krisztushoz vezetni hiveimet. Ott leszek mindenütt, ahová egyházam és hiveim érdeke szólít, de viszont kívánom, hogy kedves hiveim is ott legyenek mellettem, ahol a jó pásztor harcol nyájáért. Mert a jó pásztornek életét is kell adni érettük. Nem kérek mást csak szeretetet és bizalmat. Abban a reményben, hogy ezt itt megtalálom, áldásomat adom kedves hiveimre.”

Erre megszólalt az orgona s a róm. kath. elemi fiúiskola növendékeinek éneke közben bevonult az új plebános, lelkész társaitól s a helyi előkelőségektől kísérelve az oltárhoz. Gyönyörű tenor hangja igen kellemes hatást tett az egyházi funkció keretében is.

A szertartás végeztével számosan üdvözölték az új plebánost a sekrestyében, ki ezután új lakására vonult.

Elismeréssel emlékezünk meg az alvidéki papságról, kik a rosz, kedvezőtlen idő dacára is tömegestől jöttek el erre a szerény installációra, dokumentálván ezáltal Bessenyei István iránti mély tiszteletüket. Itt voltak: Gruska Lajos pápai kamarás,

# Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, vátadékat, éjjeli izzadást.

## Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva. Minthogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájc.)

# „Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárakban. Ára üvegenként 4.— korona.



sáropataki plebános, Kolbay Gergely és Szokolszky Bertalan szentszéki tanácsosok, Geesey Lajos lisszai Payer Ferenc hercegi, Iványi Károly lasztóci plebánosok és Tarsovics Lajos bodrogolászii plebános helyettes: a tokaji esperesi kerületből Plent Nándor tarcali esperes plebános, Hankó Gyula girinési, Sándor János mezőombori, Karniss István tokaji plebánosok s Bujnovszky Tamás szerencsi és Májer Géza tokaji segédlelkészek.

Az egyszerű, de meleg fogadtatási ünnep d. u. 5 órakor fejeződött be.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A megye zárszámadása közszemlén. A vármegye 1907. évi zárszámadása az állandó választmány javaslatával közszemlélre van kitéve a vármegye irattárában, hol e hó 26-ig megtekinthető.

(Képviselőválasztók 1909. évre érvényes névjegyzékének elkészítése céljából a központi választmány Dókus Gyula elnökle alatt tartott legutóbbi ülésében kiküldötte az 1908. évi névjegyzék kiigazításával, illetve az 1909. évre érvényes névjegyzék elkészítésével megbízott küldöttségeit) a megyesszói kerületre két küldöttséget dr. Kovács Gábor s Hosszúfalussy Miklós elnökletével, b) a mádi kerületre két küldöttséget Horváth János s dr. Keső Géza, c) az olaszliszka kerületre három küldöttséget Gruska Lajos, Dinyés Kálmán és Nagy Barna, d) a sátoraljai kerületre négy küldöttséget Matolai Etele, Czifrák Valér, Bernáth Győző s Boronkay Farkas, e) a tókeresztesi vál. kerületre négy küldöttséget Ihnatkó Emil, Hiszem Kálmán, Szemere Gáspár, dr. Csőke József, f) a királyhelmei kerületre három küldöttséget Barathi Sámuel, Heffler Konrád, Máté Gyula, g) a nagymihályi vál. kerületre öt küldöttséget Chira Agoston, Mauks Árpád, Reviczky Imre, Fröhlich Gyula, Thuránszky Tihámér, s végül h) a homonnai vál. kerületre hat küldöttséget Lehoczy Endre, Bélafi Bálint, Géczy István, Pereszlenyi István, Szegedy Bazil s Unghváry Ede elnökletével. A küldöttségek munkálatainak betérjesztésére apr. hó 5-ike állapított meg végső határidőt.

(Bíróválasztás. Udván f. hó 12-én volt az általános tisztújítás, mely alkalommal a főszolgabíró által kijelölt négy egyén közül, bírónak Medár Mihályt választott meg.

(Pályázat szülésznői állásra. Gesztely nagyközségben 180 korona javadalmazással községi szülésznői állásra lett pályázat hirdelve. A pályázati határidő: március hó 26-ig a pályázati kérelmek a szerencsi járás főszolgabírához nyújtandók be.

## HIREK.

— Személyi hir. Lengyel János ezredes, ezredparancsnok folyó hó 13-án a sátoraljai honvédszólal megsemmisülése céljából Sátoraljai helyben időzött.

— Előléptetések és kinevezések a bíróságnál. A király Kun József, Görömbey Balázs, Ferenczy Sándor és dr. Oláh István sátoraljai helyi királyi törvényszéki bírakat, továbbá Kádár Lajos sztrópkói, Kail Béla varannói kir. járásbírákat a VII. fizetési osztályba sorozott törvényszéki, illetőleg járásbírákká léptette

elő — kinevezte továbbá Olchváry Dezső sátoraljai helyi alügyész kir. ügyészé, — Komáromi Kálmán királyhelmei, Valkovszky Győző gálzicsi, Nemes Andor tokaji, Schiller Kálmán sátoraljai helyi, Csizsár Andor homonnai, Rombauer Edgár szerencsi, Sallay Béla nagymihályi. Adamkovics Győző s Aschenbrier István homonnai kir. aljárásbírákat valamennyit jelenlegi működési helyükön királyi járásbírákká.

— Uj zászlóaljparancsnok. A Sátoraljai helyben állomásozó honvédszólal parancsnokaként Sztrilich József őrnagy lett kinevezve, illetve ilyen minőségben Egerből városunkba áthelyezve.

— Papszentelés. Folyó hó 14-én Esztergomban pappá szentelik fel Toma Istvánt, néhai Toma István helybeli köztisztviselőt állott polgárfiát. A fiatal új pap első szent miséjét folyó hó 16-án fogja az Urnak bemutatni Budapesten. Manuduktora Brühl József esztergomi praelatuskanonok lesz. Szónoka Butykai Antal ferencendi provincialis. A fiatal pap primiciája nemcsak azért bír érdekléssel közönségünkre, mert Toma István új helyi ember, de azért is, mert szép irodalmi munkásságot fejtett ki évekkal ezelőtt nálunk is. A Zemplén legutóbb Molnár Borbáláról, az új helyi költőnőről írt, nagy tudásra valló tanulmányát közölte.

— Gróf Hadik Jánosné kitüntetése. Futaki gróf Hadik Jánosné szül. vásonkeői zichi Zichy Alexandra grófnőnek Mária Jozefa kir. főhercegnő a csillagkeresztet rendet adományozta. Ez a kitüntetés a vármegyei gróf Hadik családot érinti legközelebb, amely grófi családnak a közügyek s a közjótékonyaság terén elévülhetetlen érdemei vannak.

— Hitoktatói kinevezés. A kassai egyházmegyei püspök Marczinkó József helybeli róm. kath. segédlelkészt a sátoraljai helyi róm. kath. elemi és polgári iskolák hitoktatójává a rendszeres illetményekkel kinevezte. Marczinkót mint agilis és tevékeny lelkészt ismerjük s így e kinevezés megelégedést fog kelteni egy a szülők, valamint tanügyi körökben is.

— Ünnepek lelkész. Osváth Mátyás mádi róm. kath. plebános pár nap előtt töltötte be 70-ik évét. A nevezetes évforduló alkalmából kitüntetett ünnepségekben részesítették egy híveit, mint a környék intelligenciája a közkezdelt papot. Az estélyen jelen volt Bernáth Béla, a mádi kerület orsz. képviselője is, ki több érdekes politikai kijelentést tett az egybegyűlések előtt beszélgetés közben s a házszabályrevízió szükségességét hangoztatta.

— Ipartestületi közgyűlés. A sátoraljai általános ipartestület f. évi rendes közgyűlését márc. 22-án d. u. 4 órakor tartja meg az ipartestületi székház nagytermében.

— Eljegyzés. Fuchs Béla eljegyezte Grün Blankát Kassán.

— Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés közgyűlése. Az Omke sátoraljai helyi kerületének elnöksége a következők közzétételére kérte fel lapunkat: Az Omke fontos érdeke, hogy a közgyűlés az ott megjelenők nagy száma folytán a magyar kereskedők országos nagygyűlésének igaz képét mutassa. Nagy hordereje van ennek egyesülésünk eredményes működésének és törekvései sikerességének szempontjából, mert az egyesülés sulyát és erejét a legnagyobb mértékben növelni alkalmas, ha valósággal mutatjuk be, hogy a magyar kereskedelem összetart, átérzi a szolidaritásnak szükségét és jogos érdekeit megakarja és megtudja védeni. A nagygyűlés sok fontos tárgya közt különösen a 4-ik pont az, mely a kereskedők figyelmét magára vonja

és ez az adóreform kérdése. A lapokból és országos mozgalmakból eléggé ismeretes, hogy az adóreform javaslata, különösen a kereseti adók tárgyában mily siralmas a kereskedőkre és iparosokra egyaránt, mennyire káros annak intézkedése mindkét kereseti ágra s létérdekét a legkomolyabban fenyegeti. Azon kell lennünk, hogy a törvényjavaslat vagy kellő módosítással, vagy egyáltalában ne kerüljön így alakban a törvényhozássá. Evégből tisztelettel felkérjük a kerület igen tisztelt tagjait, hogy aki csak teheti, hozza meg időben és anyagiakban azt az áldozatot és szánjon rá egy-két napot arra, hogy az Omke közgyűlésén részt vegyen. — A közgyűlés Budapesten (Tözsde-palota) f. hó 22-én lesz megtartva. Hogy tagjainak a közgyűlésen való részvételt megkönnyítse, az elnökség ez idén is kieszközölte a szokásos vasuti kedvezményjegyeket március 17-től bezárólag 25-ig való érvényesítéssel. Egyesületi tag, ki ily jegyre igényt tart, azt Schön Sándor kerületi elnöknel átveheti.

— A szőlészeti szakosztály ülése. A vármegyei gazdasági egyesület szőlészeti szakosztálya f. hó 16-án d. u. 2 órakor tartja ülését Thuránszky László elnökle alatt a vármegyei háznál.

— Állatkinzás. Felkérjük Sátoraljai helyi város hatóságát: szíveskednék a rendőrelégénységet hivatalból beiratni az állatvédő egyesület tagjai sorába. Akkor ezek a bizonyosan humánus, becsületes gondolkodású férfiak nem fogják eltűrhetni azt a kegyetlenkedést, melynek minden nap kénytelen-kelletlen szemtanúi a főútcán, hol a tulterhelt begéket rémítő káromkodásoktól kísérve teríti földre az ostor- vagy sokszor a vasvillanyél is. Mégis csak botrány a miket itt lát az ember naponta.

— Betegsegélyző pénztári közgyűlés. A sátoraljai helyi kerületi betegsegélyző és munkás biztosító pénztár évi rendes közgyűlését március 22-én d. u. fél 2 órakor tartja, az intézet Kazinczy utcai hivatalos helyiségében.

— Népoktatásügyünk. Nem lesz érdektelen a következő számok felsorolása: a m. kir. kultuszminiszterium költségvetése most keréken 50 millió korona; ebből egy harmadrész a népoktatásügy céljaira fordítatik, amely célra, főként a tanítói fizetések emelésére 20 év alatt tíz millióval emelkedett az előirányzat. Még mindig 660 ezer tanköteles nem részesül hazánkban elemi iskolai oktatásban. Hogy ezek beiskolázhatók lennének, még 4400 iskolát kellene szervezni. Az iskolából kiszorult gyermekek száma az utóbbi 5 év alatt 59 ezerrel szaporodott. Hazánkban ma 16561 népiskola van, mintegy 30 ezer tanítóval. Ez iskolák nagy részénél azonban nincs meg a törvényesszabta 6 osztály és csak 449 iskola van olyan, ahol fiúk és lányok külön tanulnak s csak 471 olyan, ahol minden osztály külön tanteremben van. Tulzsfeltség miatt 3000 iskolában, mintegy 250 ezer tanköteles nem tartja be teljesen a tanévet. Bizony sok még a tennivaló ezen a téren. Minket vigasztalhat az a tudat, hogy Zemplénvármegye területén már csak 17 község van iskola nélkül s a tulzsfeltség eloszlására is folyton erőlyesen törekzenek az iskola fenntartók.

— Katona lovak árai. A honvédelemügyi m. kir. miniszter értesíti a lótenyésztéssel foglalkozó gazdaközönséget, hogy a közöshadserég és honvédség részére szükséges lovak árait és pedig a háts lovakét 800 koronában, a hámos lovakét pedig 900 koronában állapította meg; minél fogva felhívja az érdekelteket, hogy a fentebbi célra szánt lovaikat azok felavatása előtt lókereskedők-

nek el ne adják, vagy ilyenek által ne foglaltassák, hanem a lóvásárló bizottságok működését mindenkor várják be.

— Uj postahivatal. Abara községben Simcsik Nándor körjegyző felterjesztésére postahivatal felállítására engedélyeztetett.

— Óvakodjunk a kivándorlásra csábítóktól. Legújabbban a német és sváb nyelvű lakosságot környékezték meg a külföldi kivándorlási ügynökök bizonyos „Wiener Bote“ című naptárral, mely épp olyan gazemberség, mint a multkor a Torontálba küldött gép árjegyzék, amely belül kivándorlásra csábító prospektus volt. Legyenek részen a hatóságok.

— Iparostanulók megfigyelése. A kultuszminiszter rendeletet adott ki, hogy az iparostanulókat figyeljék meg a tanító az iskolákban, az alkohol fogyasztás szempontjából. Mindenesetre üdvös dolog, de nem ártana először a mesterek némely részét megfigyelni s csak azután az inasát.

— Népszövetség. Mádon f. hó 8-án mintegy 130 taggal megalakult a kath. népszövetség.

— Az idegesség ő! Pusztul az emberiség! Ezt bizonyítja megdöntetlen adataival a statisztika. Aki pedig a halálzási statisztika hátterébe tud pillantani, az meglátja a modern emberiség legveszedelmebb ellenségét: az idegbajok különféle nemeit. Igen, a különféle idegességből származik a legtöbb ember betegsége. Balsorsát csak az kerüli ki, aki a villamos gyógymodot használja s elolvassa az *Elektro Vitalizer* orvosi rendelő intézet által (Budapest, Károly-körút 2, félemelet 50.) kiadott „Ingyen Könyvet“ a villamos gyógymodról. Ezen 80 oldalú könyvet mindenki ingyen és bérmentve kapja, ha lapunkra való hivatkozással s hírvess intézetnek egy levelezőlapot ír.

— Iparosiskolák segélyezése. A vall. és közokt. m. kir. miniszterium a homonnai iparostanonok iskoláinak 1280; a sztrópkóinak 600; a tokajinak pedig 1400 kor. államségélyt utalt az 1907/8. tanévre.

— Uj telefon előfizetők. A Sátoraljai helyi városban lakó telefon előfizetők sorába ujonnan beléptek s a nevök után jelzett telefon számokat kapták a következők: Simon Ignác — 86, Schön Sándor—Barna Dezső cég — 87.

Legszebb és legtökéletesebb fényes, matt, szépiá és brom

## FÉNYKÉPEK

### DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljai helyi Főter 9.

Dunky hétfőn f. hó 16-án személyesen itt lesz.

# VITA

## SŐSKÜT FORRÁS VÁRMEGYE

ALKALISUS NATRON-LITHION GYÓGVIZ,  
Orvosilag ajánlva: húgysavas diathesis, kölszvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.

Mint üdítő és borviz áratlan.

Bővebb felvilágosítással szolgál a

Központi iroda: BUDAPEST, VÁCI-KÖRUT 54.

Főraktár:

**NAGY FERENC** urnál  
Sátoraljai helyi.

Kapható: Gyógytárak, drogueriák és fűszerüzletekben.

## BENZINMOTOROK

kőolaj-üzemre is alkalmasak, gőzlokomobilok, utimozdonyok, gőzcséplőgépek, aratógépek, teljes malomberendezések, talajmivelő eszközök, stb.

KIVÁNATRA SZÍVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, Budapest, Váci-körut 32.



### Meglepi a szülőket

a SCOTT-féle Emulsió hatása minden alkalommal, ha azt angolkórban szenvedő gyermeküknek adják. A

### SCOTT-féle Emulsió

feltűnő gyorsan izmosítja a gyermeket, erősíti a csontokat és elősegíti fejlődésüket. Ily rendkívüli gyógyhatás valóban csak ilyen kiváló szerrel érhető el. A SCOTT csakis elsőrendű alkatrészeket tartalmaz s az eredeti SCOTT-féle eljárás okozza, hogy hatásában felülmúlhatatlan és nemcsak fiatal és öreg ember, hanem még a halál küszöbén hitt gyermek is könnyen emésztí.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — a halászt — kérjük figyelembe venni

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

— Tisztelt olvasóink! Bizonyára szívesen fognak megismerkedni a „Scott-féle Emulsió“-val, mely általánosan ismert háziszser, vagyis csukamájolaj, csakhogy az utóbbit teljesen jó ízű és könnyen emészthető formában nyújtja. Gyermekük különös előszeretettel veszik be a „Scott-féle Emulsió“-t, mert jól ízlik. Kapható a gyógyszerárakban.

### Foulard-selyem

65 krtól 3 fnt 70 krig. méterenként bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

Telefon-számunk: 42.

### IRODALOM.

„Amolyan nők“. Minap hagyta el a sajtót Notari szennzációs társadalmi regénye, a nagy feltűnést keltett Quelle Signore magyar fordításban az „amolyan nők“ címen. Szerző e művében merész kézzel világít bele a társadalom hazugságainak és büneinek a sötétjébe. Megkapóan igaz és reális képek vonulnak fel e regényben, mely egy prostituált nő naplója alakjában valóban művészi érzékkel festi a mi társadalmunkat gyöttrő sebeket, éles szavakkal boncolja mindama tüneteket, melyek ezeket kísérik Notari regénye a maga egészében a szenvedők iránti részvételnek felkiáltása azon környezet ellen, mely a szerencsétlenek romlásba jutásáért felelős. Oly kíméletlen ez a leplezetlenség, hogy a merészebb irodalmi termékeket éppen nem prűde-

riával fogadó Olaszországban is szemérem elleni kihágás miatt sajtópör indult meg szerzője ellen. A csinosan kiállított könyv ára 2 korona. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy a kiadónál Sachs Frigyes Budapest, VI., Andrássy ut 37.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. S. Sárospatak. Rosszul értette üzenetünket, mert mi az alatt, hogy nem üti meg közleménye a mi mértékünket, — nem azt értettük, hogy a közlemény irodalmi színvonalon nem állana. Sőt. Hanem igenis, azért nem üti meg a mi mértékünket, mert nekünk mint politikai lapnak március 15-én a politikai helyzettel főfeladatunk foglalkozni. Azt pedig csak beismerheti ön, hogy közleménye politikai jelleggel nem bírt. Nem kell félreérteni. Sapientia pauca.

H. R. Nem közölhető.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehler Gyula.

## H I R D E T É S E K.

432|1908. tkv. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A sátorajauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Grünfeld Jenő végrehajtatónak, Tussai György végrehajtást szenvedő elleni 1200 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátorajauhelyi kir. törvényszék területén lévő Szürnyeg községben fekvő 46. száma tjkvben A. I. 127., 136., 390., 404., 447., 497., 499., 631., 674., 962., 985., 1013., 1241., 1561., 1578., 1795., 1949., 1872. 1879. hrsz. a. foglalt a Széleskőtelek, Kertalja, Árpáskert, Keskenyűdöl, Szilvásalja, Szőlőhegy, Előré, Boglyos, Nagyerdő, Hosszu, Rakottya dűlőkbeni szántókból, rétekből és szőlőből, a B. 9. 14. 16. alatti Tussai illetve ifjú Tussai György jutalékára 2142 korona; — 2. a szürnyegi 239. sz. tjkvben A. 1. sor 1257. hrszám alatt foglalt B. 1—2. alatt Tussai György és neje Kontra Erzsébet nevén álló s az 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-a értelmében egészben árverés alá bocsátott, a Szőlőhegy dűlőben lévő szőlőre 207 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi április hó 25-ik napjának délelőtti 10 órájára Szürnyeg község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 214 korona 20 fill.-t és 20 korona 70 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényezikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminisiteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírból a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattatni.

Kelt Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi január hó 21-én.

Wieland, ktr. (vszéki bíró).

### „Blickensderfer“ IRÓGÉP

Eredeti amerikai azonnal látható irással

Tiszta acél szerkezet	Gyönyörű szép irással	Az írógépek legoliosóbja
-----------------------	-----------------------	--------------------------

Ára: teljes felszereléssel 300 korona.

Írógép kellékek nagy raktára. Amerikai iroda-butorok mintatelepe.

Kaufman és Társa V., Zoltán-u. 16. (Szabadságtér)

☞ Tessék prospektust kérni. ☞

### Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle Mell-Caramellák a Három fenyő védjeggyel. Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan. Egy csomag ára 20 és 40 fill. Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogeriájában Sátorajauhely és Horváth Mátyás Sárospataki gyógyszerésznél

## Eladó

a Kazinczy-utcáról a közkórházhoz vezető Csalogány-utcában négy ház, minden házban egy lakás külön udvarral.

Részletes felvilágosítást ad dr. Isépy Tihamér ügyvéd Sátorajauhely, Kazinczy-utca 14. sz.

433|1908. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Krafcsik András végrehajtatónak Bodák János végrehajtást szenvedő elleni 800 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátorajauhelyi kir. törvényszék területén lévő Szürnyeg községben fekvő, a szürnyegi 35. sz. tjkvben A. I. 1. sor 35. hrsz. a. Bodák János nevén álló 30. 6. i. sz. házra és udvarra 320 kor., — 2. a szürnyegi 213. sz. tjkvben A. I. 1. sor 503. hrsz. a. foglalt az Árpáskert dűlőbeni szántókból a B. 1. alatti Bodák János végrehajtást szenvedő 1/4 részben illeto jutalékára 200 kor.

3. a szürnyegi 199. sz. tjkvben A. I. 139., 150., 171., 195., 333., 334., 373., 374., 591., 688., 722., 749., 865., 899., 1111., 1168., 1177., 1181., 1205., 1207., 1213., 1236., 1408., 1692., 1909., 1911., 1912., 1937. hrszám alatt foglalt a Széleskőtelek, Kertalja, Szénegető, Keskenyűdöl, Szilvásalja, Hegyemeg, Szőlőhegy, Molyva, Láciréten, Nagyerdő és Binyó dűlőbeni szántókból, rétekből és erdőkből a B. 9. 12. alatti Bodák Jánost illeto 1/4 rész jutalékra 2603 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. április hó 15-ik napján d. e. 10 órakor Szürnyeg község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át v. 32 K., 20 K. és 250 K. 80 fill.-t készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy minisiteri rendelet 8. §-ához kijelölt óvadékképes értékpapírból a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltattatni.

Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1908. évi jan. hó 21-én.

Wieland, kir. törvszki bíró.

Legjobb szepitőszert! Hölgyek részére nélkülözhetetlen!

## A szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására

legkínálóbb és legbiztosabb vegytiszta, sem higanyt, sem olmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan zsirmentes készítmény a

MARGIT FÖLDES-féle CRÈME

Ezen világ-hírű arckenőcs eltávolító szepítőt, májfoltot, pattanást, miteszert, bőrbajt, ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot simává és üdévé teszi. — Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k., Margit hölgypor (3-féle színben) 1.20 kor. Margit szappan 70 fill., Margit fogpép 1 kor., Margit arcviz 1 kor. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beklüldése után küldi a készítő:

Földes Kelemen gyógyszer. Árad. Főraktár Sátorajauhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogeriája, Widder és Reichard. — Homonnán: Fábrián Arnold gyógyszerárban. — Nagymányban: Tolvay Imre gyógyszerárban.

Csodás, gyors és biztos hatásu. — Törv. védve. — Óvakodjunk utáztatoktól!

## Eladó

6 drb. olajnyomatu kép csinos keretekben, egy jó karban lévő divány és egy szalon lámpa. Cim: a kiadóhivatalban.

### SZŐLŐOLTVÁNY ELADÁS.

A ki egészséges, olcsó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretesen vezetett oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.) a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, bor- és csomégefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlővesszők, nemkülönben ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolcsóbb árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. — Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tormaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendelt 800 drb. gyökeres fásoltvány igen szépen megeregt; egy szál sem maradt belőlük; vesszőjük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szívesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem szíveskedjék címre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

## Réthy-féle pemetefű cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utáztatata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!



10/22. 1908. szám.

## Hirdetmény.

**Nagygyéres, Nagyrovány, Kisrovány és Semjén** község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvényekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1908. márczius 24-ik napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítatnak

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határnapig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszaközljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassenak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

3. azok, akiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben bélyegmentesség kedvezményétől elesnek

Királyhelmece, 1908. márczius 4.

**Seress István,**  
betétszerkesztő.

**Emődý Sándor,**  
kir. járásbíró.

4635/1908. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sátorajaujhelyi „Erzsébet” közbórháznál lemondás folytán megüresedett és évi 1600 korona fizetés, valamint a kórházban természetbeni lakás és teljes ellátással javadalmazott

## segédorvosi

állásra ezennel pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni szándékozókat, hogy az 1876. évi XIV. t.-cz. 43. illetve az 1883. évi I. t.-cz. 1. és 9. §-ában előírt képesítettségüket és eddigi alkalmazásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket Zemplén vármegye főispánjához czimezve, hozzám folyó évi április kó 15-ig adják be.

Az állás 1908. évi május 1-én lesz elfoglalandó. A kinevezendő segédorvosnak az egyes osztályokra leendő beosztása az igazgató főorvos jogát képezi.

Sátorajaujhely. 1908. márczius 11-én.

**Dókus Gyula,**  
alispán.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomosillapító szernek bizonyult közvényenél, oszúnál és meghűléseknél, bedőz-  
..... söléséppen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. —  
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.  
**Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz”,  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.  
Mindennapi szétküldés.**

819/1907. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátorajaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi Fh. 648/2. számú végzése következtében hivatalból képviselt Zemplénvármegyei Casino javára dr. Fried Lajos ellen 208 kor s jár. erejéig 1907. évi december hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1520 koronára becsült következő ingóságok, u. m: házi butorok stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sátorajaujhelyi kir. járás. bíróságnak 1907. évi V. 407/1. számú végzése folytán 208 korona tőkekövetelés, ennek 1907. évi szeptember hó 27. napjától járó 5% kamatai, 1/3% vilódij és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig, Sátorajaujhelyben, alperes bekásán leendő megtartására 1908. évi márczius hó 16-ik napjának délelőtti 9 órája határnapig kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adtni.

Amennyiben az előtervezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Satorajaujhelyben, 1908. évi márczius hó 6. napján.

**Rosner Imre,**  
kir. bír. végrehajtó.

1031/1908. tk. sz.

## Hirdetmény.

**Kistórkány községnek** telekkönyvi betétei az 1886. XXIX., és az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk értelmében elkészítettvé és a nyilvánosságának átadatván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cikk 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cikk 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889. XXXVIII. t.-cikk 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cikk 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, akik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cikk 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cikk 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1908. évi december hó 1-ső napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cikk 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1908. évi december hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogokat bármely irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cikk 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1908. év december hó 1. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Egyuttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

A Királyhelmecei kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóságánál 1908. évi március hó 8-án

**Emődý László,**  
kir. jbiró.

### ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbe vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

**Jóhírnévű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számoródi 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.**

Weinberger Manó.

### Meghívó.

**Vehécz és Vidéke keresztény fogy. szövetkezet 1908. évi márczius hó 25-én délután 3 órakor a vehécezi róm. kat. iskola tantermében tartja rendes évi közgyűlését, melyre a szövetkezet összes tagjai tisztelettel meghívatnak.**

#### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság jelentése.
2. A zárszámadás és mérleg bemutatása.
3. A szokásos felmentvény megadása.
4. Határozat a tiszta nyereség hováfördítéséről.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.
6. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.

A mérleg az üzletben már közszemlére van kitéve.

Vehécz, 1908. márczius 12-én.

**Az igazgatóság.**

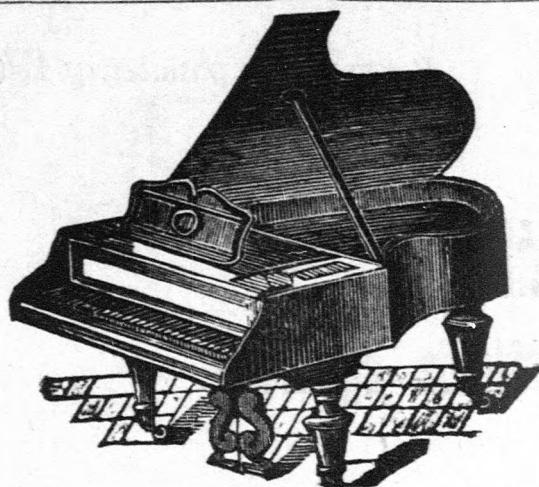


Legújabb szerkezetű  
Zongorák és Pianinók

— továbbá igen szép hangu —  
**HARMÓNIAK**

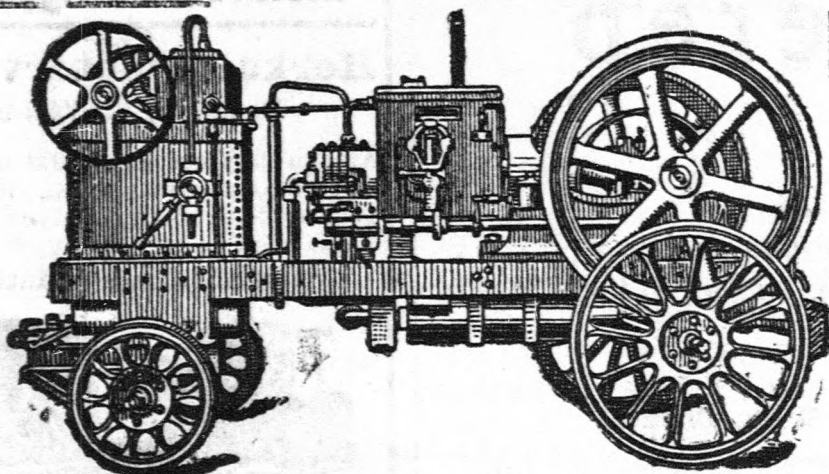
legjutányosabb árban kaphatók,  
esetleg cserébe is vagy részletfizetésre

**Údvardi Szaniszlónál**  
Sátoraljaújhelyben.



Eredeti „OTTO” benzín-motorok CSÉPLÉSI CÉLRA

Saját műhely  
IX., Mester-utca 31.



Saját műhely  
IX., Mester-utca 31.

továbbá BENZIN-, PETROLIN-, LÉGSZESZ- és SZIVÓGÉZ-MOTOROK  
faszén, antracit és kokszt tüzelésre 1—1500 lóerőig.

**LANGEN és WOLF** motorgyár BUDAPEST VI., Váci-körút 59.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,

melyben tisztításra elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

**Festésre:** minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyásruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

**Guvelirozásra:** női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.  
A vármegyeház háta mögött.

**Rakovszky Sándor,**  
vegyl tisztító és kelmefestő.

Fillér **4** Fillér

A NAGYMOSÁS!

ha ruha kékítéshez szabadalmazott

**URANOS**

PASZTILLÁT használ

Patyolat fehér lesz a fehérnemű!  
Foltot vagy csikot nem csinál!  
Ártalmatlan, mert savmentes!  
Gyorsan, teljesen oldódik a vízben!

**URANOS-pasztilla csak 4 fillér**  
és egy mosáshoz elég!

Minden drogériában és jobb fűszertüzletben kapható.

Mintadobozt = 10 drb pasztilla = 40 fillér  
beküldése ellenében (bélyegeken is) küldenek:

**HOCHSINGER TESTVÉREK**

vegyészeti gyár, Budapest VI.



**Szőlőajtványok:** hiányok pótlására 2 éves dús gyökérrel, zöldajtással készítve ezre 100 frt. — Telepítésre gyökeres zöldajtvány ezre 80 frt. Telepítésre sima zöldajtvány ezre 45 frt.

**Fásajtványok:** gyönyörű példányok, fajtisztán ezre 100 frt. — Szépség-hibával, eredési biztosítással ezre 45 frt. Mind Ripária-portálásra ojtva a következő fajokban: **Fehér borfajok:** Olasz Rizling, fehér és piros Szlankamenka, Furmint, Sárféber, Mézesfehér, Ezerjő, Erdei, Bakator, Kövidinka, Mirkovácsi, Muskotályok, Hárslevelű, Sauvignon, Bánáti, Rizling. **Vörös borfajok:** Nagy burgundi, Oportó, Nemes Kadarka, Aramon. **Csemegefajok:** fehér és piros Chasselas, Passatutti, Tokaji Chasselas, Ezredéves, Muskotályok stb. Sima Ripária-portális I. oszt. 8 frt., sima Ripária-portális II. oszt. 3 frt., gyökeres Ripária-portális I. oszt. 16 frt., gyökeres Ripária-portális II. oszt. 10 frt., gyökeres 2 éves gyökér 18 frt. **Hazai nemes vesszők** sima 4 frt. a fenti fajokból. Ojtványaimért teljes felelősséget vállalok s ha a vevő azzal nem volna megelégedve, azt visszaveszem s pénzét visszaadom. Előlegül az ár 1/4 részét kérem beküldeni. **Hegy bor** fehér 50 kor., siller 50 kor., vörös 60 korona.

**SZÉKELY I. JÓZSEF** Gyöngyös (Heves megye),  
Szent Urbán templom.

**KLEIN SALAMON**

fakereskedő Sátoraljaújhelyben, Kossuth-utca 198. sz.

Elvállal ugy helyben, mint vidéken, minden-  
nemű épületek és templomok fedélzeteinek

**ETTERNIT-palával**

való befedését, jótállás mellett, jutányos áron.

Az Etternit-pala a világ legjobb fedőanyagának bizonyult.

• Csak egy papirt szívunk, ez pedig •



**ABADIE.**

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐI

**SZÉNSAV-MŰVEK**

ujjonnan berendezve kartelenkivül szállítanak azonnal  
bármily mennyiségű természetes, ve-  
gyileg legtisztább folyékony



**SZÉNSAVAT**

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból  
szódavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb  
ipari ezélokra

ÖSSZE NEM TÉVESZTENDŐ mesterségesen előállott,  
kevésbé kiadó szénsavval.

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás!

**Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek**

1/1 és 1/2 literes üvegekben.

Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utól nem ért  
gyógyhatás.

Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és  
ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.

Sürgőnyezim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurbau telefon 18. sz.

Ügyes helyi ügynökök keresztetnek.





## ALAGCSÓ- ÉS GÖZTÉGLAGYÁR KONT MANÓ BEREGSZÁSZ.

Homlokzattégla, disztégla, faöntégla,  
ék- és kéménytégla, cserépszindely  
**HORNYOSTETŐCSERÉP**  
alagsó, burkolatlapok gyártása.

Egész homlokzatoknak terv szerint való kivitele.  
Teljes tetőfedések eszközlése.

Távirati cím: Göztéglagyár Beregszász.

Beregszász, a postabélyeg kelte.

## Nyílt levél szegény és gazdag építetőkhez egyaránt.

A legkitűnőbb tetőfedő-anyag manap

a kétfülvű

# hornyos tetőcserép

(16692. sz. alatt szabadalmazva)

melyet a beregszászi göztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.

A vele való fedés nem drágább a közönséges fazsindelyénél és minden vályogfal elég erős nekik.

Az a tetőszék, mely fazsindely alá készült, teljesen megfelel.

A cserépnek ára ezrenként Beregszászon a gyárban waggonba rakva 68 korona.

Egy négyszögletes területen 16 darab fekszik.

Egy waggonnak (5200 drb.) vasuti szállítási díja Sátoraljaujhelyre körülbelül 34 korona.

A fazsindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, s a bádog ellenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy, hogy a bádogtetőnek a padját sem mire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegebbek télen. Amellett a bádog sokkal drágább — a fekete bádog gyakori festésköltségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádogot, mely hirtelen átmelegedik, a cserép felülmúlja.

A tapasztalat bizonyítja, hogy amely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a fazsindely és bádog teljesen ki van szorítva.

A gerinczserépnek darabja 30 fillér, egy folyóméterre kell 3 darab.

Az üvegcserep bádogablak helyébe 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen faluban a tisztelendő urat, tanító, bíró, jegyző urakat, világosítanak föl a szegényebb gazdákat saját érdekében, hogy a cserép nem nehéz, elbírja minden fal kivétel nélkül és alkalmazásával nem áll elő az a gyakori eset, hogy tüzvésznel a fél falu pár óra alatt martaléka lesz a lángnak.

Kiváló tisztelettel

**Kont Manó,**

alagsó- és göztéglagyára **BEREGSZÁSZ.**

Mintát kívánatra szívesen küldök.

Sátoraljaujhelyben képviselő, viszontelárusító kerestetik, fakeskedő, építési vállalkozó vagy építőmester személyében.

## Kiadó lakás.

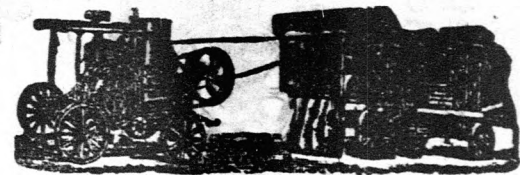
Kazinczy-utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

**Csapó Lajos.**

## Motorvevők figyelmébe!

**Herkules motorvállalat,**  
Budapest, V., Váci-ut 30.

Ajánlja úgy cséplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, legegyszerűbb benziniokomobiljait, melyek V. kerület Váci ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekinthetők.



**Teljes jótállás kifogástalan üzemernt!!**

Üzemszavak kizárva!

**Bámulatosan egyszerű szerkezet.**

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

**13-14 éves fiu is kezelheti!!**

Árjegyzék ingyen!

**Olcso árak részletfizetésre!!!**

200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról!

## Bérbeadó

Sátoraljaujhelyben, a Fő-téren lévő Oroszlán kocsma emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt.

Értekezhetni dr. Grosz Dezső esődtömeggondnokkal.

## Kiadó korcsma.

A csörgői határkorcsma folyó évi április hó 1-étől kiadó. Bővebb felvilágosítással szolgál az uradalmi intéző Csörgön, kihez a zárt ajánlatokat e hó 15-éig kell beküldeni.

## Eladó

első minőségű réti széna 4-500 mm. mennyiségben Szmrecsanyi János ur vékei gazdaságában. Vasut: Perbenyik. Posta, sürgöny: Király-helmecz.

A gazdaság intézősége.

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóheró-cséplők, tisztító-rosták,  
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
szecskavágók, répvágók, kukoricsa-morzsolók, daráló,  
űrlő-malmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

## „METEOR”-SZÁLLODA

BUDAPEST, VII., ERZSÉBET-KÖRUT 6. SZ.

Tulajdonos: **RENDES SZIDOR.**

**SZOBÁK 4 KORONÁTÓL.**

120 kényelmesen berendezett szoba. — Melegvízfűtés. — Teljes 24 órai liftszolgálat. — Vacuum-Cleaner. — Fürdők a házban. — Szállodai automobil. — Szalcnok, társalgók. — Figyelmes kiszolgálás. — Mérsékelt árak. — Feltétlen tisztaság. — Fekvés a Keleti és Nyugati pályaudvar között. — A technika minden vívmányaival felszerelve. — A város központján.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.